



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org



"It's time for faithful Catholic to stop trying to live for God. Instead, we should start living from him. The body and blood of the Lord are the source of our life, our energy, and our joy. And let's rush out into a starving world and tell everybody we meet, starving people, listen: We found where the food is. We found where the food is!"

- MSGR JAMES SHEA

rcbo.org/revival

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

NOVEMBER 17, 2024

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, November 16, 2024

5:00 PM Teresa Tiffany Trang Nguyen†;
Robert Giardina
7:00 PM Alphonsus Dung Nguyen†; Joseph† &
Francisco Xavier

Sunday, November 17, 2024

7:30 AM Peter Trap Mai† & All Ancestors†
9:00 AM Froylan Torres† & Reyna Sandoval†
11:00 AM Maria Pham My Linh†; Special Intentions and
Deceased Family† of Confirmation 2, room 22
1:00 PM Rafael Sanchez Jimenez†; Johnny Dietz Matos†
4:00 PM Ancestors of a Family†; Thanksgiving
6:00 PM Rafael Bamera†,
Jose & Concepcion (anniversary)

Monday, November 18, 2024

6:30 AM All Holy Angels†
8:30 AM Augustine Than Nguyen†
6:30 PM Hortencia Martinez Santos†;
Souls in Purgatory†

Tuesday, November 19, 2024

6:30 AM Ancestors of a Family†; William Saligan†
8:30 AM Socorro Enriquez†; Hayes†, Margarita† &
Ursulo†

Wednesday, November 20, 2024

6:30 AM Cosme Niebla† & Petra Velazquez†
8:30 AM Jesus Emmanuel Lepe Guzman†

Thursday, November 21, 2024


6:30 AM Philip Padua (birthday)
8:30 AM Paul Quang†

Friday, November 22, 2024

6:30 AM Carlos Cruz (birthday)
8:30 AM Presentacion Lasam†; Frank Gomez†
6:30 PM All Souls†; Special Family Intention

Saturday, November 23, 2024

8:30 AM Araceli Santillan (health)



**Pope's Intention -
November**

For Anyone Who Has Lost a Child

We pray that all parents who mourn the loss of a son or daughter find support in their community and receive peace and consolation from the Holy Spirit.

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Dn 12:1-3/Ps 16:5, 8, 9-10, 11 (1)/
Heb 10:11-14, 18/Mk 13:24-32

Monday: Rv 1:1-4; 2:1-5/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/
Lk 18:35-43

Tuesday: Rv 3:1-6, 14-22/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5/
Lk 19:1-10

Wednesday: Rv 4:1-11/Ps 150:1b-2, 3-4, 5-6/
Lk 19:11-28

Thursday: Rv 5:1-10/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/
Lk 19:41-44

Friday: Rv 10:8-11/Ps 119:14, 24, 72, 103,
111, 131/Lk 19:45-48

Saturday: Rv 11:4-12/Ps 144:1b, 2, 9-10/Lk 20:27-40

Sunday: Dn 7:13-14/Ps 91:1, 1-2, 5 (1a)/Rv 1:5-8/
Jn 18:33b-37



SCAN QR CODE TO DONATE



| | |
|--------------------------|---------------------|
| Nov 9/10 Masses | \$ 21,354.50 |
| Nov 9/10 Online Giving | \$ 1,925.71 |
| Total collection: | \$ 23,280.21 |

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*




**PSA 2024
REPORT**

AS OF 10/24/2024

PLEDGES RECEIVED: 452 FAMILIES/INDIVIDUALS
AMOUNT PLEDGED: \$203,949.00
TOTAL PAID: \$195,592.00
OUR 2024 PSA GOAL: \$98,000.00

Thank You

SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org



Las lecturas de la semana del 17 de noviembre de 2024

- Domingo:** Dn 12, 1-3/Sal 15, 5. 8. 9-10. 11 (1)/
Heb 10, 11-14. 18/Mc 13, 24-32
- Lunes:** Ap 1, 1-4; 2, 1-5/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/
Lc 18, 35-44
- Martes:** Ap 3, 1-6. 14-22/Sal 14, 2-3. 3-4. 5/Lc 19, 1-10
- Miércoles:** Ap 4, 1-11/Sal 150, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 19, 11-28
- Jueves:** Ap 5, 1-10/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9/
Lc 19, 41-44
- Viernes:** Ap 10, 8-11/Sal 118, 14. 24. 72. 103. 111. 131/
Lc 19, 45-48
- Sábado:** Ap 11, 4-12/Sal 143, 1. 2. 9-10/Lc 20, 27-40
- Domingo:** Dn 7, 13-14/Sal 90, 1. 1-2. 5 (1)/Ap 1, 5-8/
Jn 18, 33-37

Las conmemoraciones de la semana del 17 de noviembre de 2024

- Domingo:** 33^{er} Domingo del Tiempo Ordinario
- Lunes:** La dedicación de las basílicas de San Pedro y San Pablo, apóstoles;
Santa Rosa Filippina Duchesne, virgen
- Jueves:** La presentación de la Santísima Virgen María
- Viernes:** Santa Cecilia, virgen y mártir
- Sábado:** San Clemente I, papa y mártir;
San Columbano de Lexeuil, abad;
Beato Miguel Agustín Pro, sacerdote y mártir
- Domingo:** Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

El Fin del Mundo

"No es el fin del mundo".

Si hubiera tenido un ladrillo por cada vez que mi madre me dijo esto mientras crecía, podría haber construido un castillo. Uno que viene completo con una fosa cuyo puente pudiera levantar dramáticamente para poder hacer pucheros, en la ventana de la torreta más alta, suspirando en voz fuerte para que todos los transeúntes supieran cómo sufría.

Porque a veces actuamos como si fuera el fin del mundo, ya sea que seamos una niña pequeña enojada por un desaire en el patio de recreo, una adolescente que se vuelve loca por una tarea para la clase de inglés o una estudiante universitaria angustiada porque la programaron para cuatro turnos de apertura seguidos en la cafetería donde trabaja (sí, Todos estos son ejemplos tomados directamente de mi vida, ¿por qué lo preguntas?).

Y a veces, *realmente* parece el fin del mundo. Perdemos a un ser querido a causa del cáncer. Perdemos a un niño

antes de que llegemos a ver su carita. El alquiler está vencido y la cuenta bancaria está sobregirada (también ejemplos tomados directamente de mi vida).

En el Evangelio de hoy, Jesús nos dice que cuando el sol se oscurezca y la luna ya no dé luz, debemos buscarlo, porque su tiempo está cerca.

Está hablando *de El Fin del Mundo*. El grande, el apocalipsis. Pero, ¿por qué creo que también está hablando del fin del mundo, de esos sufrimientos grandes y pequeños, reales e imaginarios, que nos hacen sentir como si el cielo se estuviera derrumbando?

En ambos casos, se acerca a nosotros. Así que busquémoslo.

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Estamos ya en el penúltimo domingo del año litúrgico y las lecturas nos narran temas escatológicos, es decir de los últimos tiempos. Dicho de otra manera, lo que ocurrirá cuando llegue el fin del mundo. Aunque estos temas a veces nos asustan y preocupan, el mensaje del Evangelio está lleno de esperanza. Porque el mal no prevalecerá sobre el bien. Cristo volverá glorioso a poner todo en orden y bajo sus pies: *"Y verán venir al Hijo del Hombre en medio de las nubes con gran poder y gloria"* (Marcos 13:26).

Por ahora, debemos de hacer un plan de salvación, de buscar lo que nos acerque a Dios, lo que nos lleve a ser compasivos y misericordiosos, de orar más en familia, de protegernos y cuidarnos los unos a los otros. Ya basta de odios y malos tratos, de ansias de poder que acaban aparentemente con la buena semilla que hay en el mundo. Dios nos quiere libres y llenos de esperanza: *"Les quiero dar paz y no desgracia y un porvenir lleno de esperanza. Cuando me invoquen y vengan a suplicarme, yo los escucharé; y cuando me busquen me encontrarán, siempre que me imploren con todo su corazón"* (Jeremías 29:11-13). Hoy, también se nos pide que miremos al cielo, de donde vendrá el Hijo del Hombre el día indicado por Dios. No sabemos cuándo, pero mientras tanto, oremos sin cesar por la paz en nuestros hogares, en la sociedad y en el mundo. ©LPi

"Es hora de que los fieles católicos dejen de intentar vivir para Dios. Más bien, deberíamos empezar a vivir de él. El cuerpo y la sangre del Señor son la fuente de nuestra vida, nuestra energía y nuestro gozo. Y corramos hacia un mundo hambriento y digamos a todos los que encontremos, gente hambrienta, escuchen: encontramos dónde está la comida. ¡Encontramos dónde está la comida!"

- MONSIGNOR JAMES SHEA

rcbo.org/revival



Thông Báo

1. **Phía cuối nhà thờ, trên kệ sách có các bài Suy Niệm Hằng Tuần.** Xin Cộng Đoàn Dân Chúa nhận về để đọc và suy niệm.

2. Trong tinh thần hiệp thông và liên đới, kính mời Cộng Đoàn và các Hội Đoàn tham gia **Lần Chuối Mân Côi tại Thánh Đường Polycarp**, để cầu nguyện cho các linh hồn vào các ngày thứ Sáu trong tháng 11. Thứ Sáu ngày 22, và 29 lúc 7:15PM. Đây là cơ hội để chúng ta thực thi bác ái, tích lũy công phúc, biểu lộ tình yêu, và cứu giúp những người mình yêu thương.

3. **Thanksgiving Mass –Thánh Lễ Tạ Ơn Thánh Lễ Ba Ngôn Ngữ Thứ Năm ngày 28 tháng 11 năm 2024 lúc 9AM.**

Đề bày tỏ tấm lòng Tạ Ơn với Thiên Chúa, cũng như cầu nguyện cho những điều tốt lành. Xin Cộng Đoàn đến tham dự đông đủ.

4. **Giải Tội Mùa Vọng: Thứ Tư ngày 4 tháng 12 năm 2024 từ 7PM đến 9PM sẽ có Giải Tội cho 3 Sắc Dân.**

5. **Làm Dưa Món. Chúa Nhật ngày 8 tháng 12 năm 2024 từ 8AM-2PM.** Cộng Đoàn sẽ có dự án làm dưa món Gây Quỹ. Xin các Hội Đoàn và Cộng Đoàn cùng đến phụ giúp.

6. **Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Lễ Trọng và Buộc): Thứ Hai ngày 9 tháng 12 năm 2024 lúc 4PM và 6PM.**

7. **Dựng Hang Đá: Thứ Bảy ngày 14 tháng 12 năm 2024 lúc 8AM.**

Xin các Hội Đoàn có mặt đúng giờ và đông đủ để có thể hoàn tất công việc trong ngày. Cộng Đoàn sẽ lo phần ăn trưa.

8. **Giải Tội Mùa Vọng: Thứ Ba ngày 17 tháng 12 năm 2024 từ 10AM đến 11:30AM sẽ có Giải Tội cho 3 Sắc Dân.**

9. **Lễ Giáng Sinh năm 2024:**

✘ **Lễ Vọng Giáng Sinh: Thứ Ba ngày 24 tháng 12 lúc 6PM.**

✘ **Lễ Giáng Sinh: Thứ Tư ngày 25 tháng 12 năm 2024 lúc 4PM.**



✝ Tĩnh Tâm Mùa Vọng

Để chuẩn bị đón mừng Chúa Giáng Sinh, Cộng Đoàn sẽ có hai ngày Tĩnh Tâm Mùa Vọng: Thứ Năm ngày 5 và Thứ Sáu ngày 6 tháng 12 năm 2024.

Đề Tài: Đường Nào Cho Chúa Đến

Do Linh Mục Đominicô Xavie Nguyễn Trọng Hiếu, SVD thuộc Dòng Ngôi Lời thuyết giảng.

Tiểu Sử: Cha Nguyễn Trọng Hiếu được thụ phong linh mục vào ngày 27 tháng 5 năm 2006. Cha đã từng phục vụ trong các Giáo Xứ, cũng như Mục Vụ Tư Vấn và Mục Vụ Giới Trẻ. Cha cũng đã phục vụ trong Hội Đồng Tỉnh Dòng và hiện đang làm việc với tư cách là Thủ Quỹ Tỉnh Dòng và Giám Đốc Phát Triển.



Chương Trình Tĩnh Tâm cả hai ngày bắt đầu:

✘ 6PM đến 6:45PM: Thánh Lễ

✘ 6:45PM đến 7PM: Break/Có thức ăn nhẹ.

✘ 7PM đến 9PM: Giảng Thuyết

Kính mời Cộng Đoàn tham dự để sửa soạn tâm hồn đón chờ Chúa đến.



Thanksgiving ✘ Lễ Tạ Ơn

Nguồn Gốc Lễ Tạ Ơn

Có nhiều tài liệu khác nhau nói về nguồn gốc của ngày Lễ Tạ Ơn Thanksgiving, nhưng sự kiện được công nhận và biết đến nhiều nhất cho đến nay là câu chuyện diễn ra ở Plymouth (nay thuộc Massachusetts ở Hoa Kỳ). Vào khoảng giữa thế kỷ 16-17, Anh Quốc chứng kiến sự bất đồng về tôn giáo khi hoàng đế quyết định thiết lập một tôn giáo riêng và ép buộc dân chúng tin theo. Những người từ chối theo tôn giáo này đã bị giam cầm, sau đó bị đày ra khỏi quê hương của họ. Những người này sau đó đã đặt chân đến Hà Lan, nhưng với sự khác biệt về văn hóa, họ quyết định băng qua Đại Tây Dương và đến thuộc địa Plymouth ở Tân Thế Giới (Châu Mỹ).

Ngày 3 tháng 10 năm 1789, tổng thống George Washington, lần đầu tiên, chỉ định ngày Lễ Tạ Ơn cho quốc gia.

Đến năm 1863, tổng thống Lincoln ấn định ngày thứ năm cuối tháng 11 là ngày Thanksgiving hàng năm.

Các tổng thống Mỹ có thông lệ đọc một bài diễn văn đặc biệt trong ngày Thanksgiving, gọi là Thanksgiving Proclamation.

Trong ngày Thanksgiving, mọi người trong gia đình thường tụ họp nhau ăn uống và chuyện vãn. Các món ăn chính là gà tây, dầu cranberry, bánh mì bí rợ, bánh ngọt bí rợ, bắp (ngô)...

Tuần Thanksgivings là một trong những tuần người Mỹ di chuyển nhiều nhất trong năm, để về tụ họp gia đình.



✠ Lễ Sống



17 tháng 11

✦
**Thánh Elizabeth ở
Hung Gia Lợi
(1207-1231)**

Tuy cuộc đời của Thánh Elizabeth thật ngắn ngủi, nhưng lòng thương yêu ngài dành cho người nghèo và người đau khổ thật lớn lao đến nỗi ngài được Giáo Hội đặt làm quan thầy của các tổ chức bác ái Công Giáo và của Dòng Ba Phanxicô. Là con gái của vua Hung Gia Lợi, thay vì chọn một đời sống xa hoa nhàn hạ, Thánh Elizabeth đã đi theo con đường khổ hạnh và hãm mình. Quyết định đó đã để lại trong tâm khảm của bao người dân Âu Châu niềm cảm mến sâu xa.

Khi lên 14 tuổi, ngài kết hôn với ông Louis ở Thuringia (một quận chúa của Đức), là người mà ngài rất yêu mến, và có được ba mặt con. Dưới sự linh hướng của các tu sĩ Phanxicô, ngài sống đời cầu nguyện, hy sinh và phục vụ người nghèo cũng như người đau yếu. Không những thế, ngài còn muốn trở nên một người nghèo thực sự qua cách ăn mặc thật đơn sơ. Mỗi ngày, ngài phân phát thực phẩm cho hàng trăm người nghèo trong vùng mà lúc nào cũng đầy nghẹt trước cửa nhà.

Sau sáu năm thành hôn, ngài thật đau khổ khi nghe tin chồng tử trận trong cuộc Thập Tự Chinh. Buồn hơn nữa, gia đình nhà chồng lại coi ngài là người hoang phí tiền bạc của hoàng gia nên đã đối xử với ngài thật thậm tệ, và sau cùng họ đã tống ngài ra khỏi hoàng cung. Nhưng sau cuộc thập tự chinh, những người thân thuộc bên chồng trở về đã phục hồi quyền lợi cho ngài, vì con trai của ngài là người thừa kế chính thức.

Vào năm 1229, ngài gia nhập dòng Ba Phanxicô, và dùng quãng đời còn lại để chăm sóc người

nghèo trong một bệnh viện mà ngài đã thiết lập để vinh danh Thánh Phanxicô. Sức khỏe của ngài ngày càng sa sút, và sau cùng ngài đã trút hơi thở cuối cùng vào ngày sinh nhật thứ 24, năm 1231. Vì sự nổi tiếng về nhân đức của ngài nên chỉ bốn năm sau ngài đã được phong thánh.

Lời Bàn

Thánh Elizabeth hiểu rất rõ bài học của Đức Kitô khi Người rửa chân cho các môn đệ trong bữa Tiệc Ly: người Kitô phải là người phục vụ những nhu cầu cần thiết của tha nhân, dù người phục vụ có địa vị cao trọng. Là một người trong hoàng tộc, Thánh Elizabeth đã có thể sai khiến người dân, nhưng ngài đã phục vụ họ với một tâm hồn thật đại lượng đến nỗi trong cuộc đời ngắn ngủi ấy ngài đã được sự quý mến của rất nhiều người. Thánh Elizabeth còn là gương mẫu cho chúng ta về sự tuân phục vị linh hướng. Thăng tiến đời sống tâm linh là một tiến trình thật khó khăn. Chúng ta rất dễ tương nhượng nếu không có ai khích lệ hay chia sẻ những kinh nghiệm để giúp chúng ta tránh được các cạm bẫy.

Lời Trích

"Trong thời đại ngày nay, chúng ta có trách nhiệm đặc biệt là trở nên người thân cận đối với mọi người, và tích cực giúp đỡ họ khi chúng ta gặp trên đường đời, dù đó là người già cả bị hắt hủi, người lao công ngoại quốc bị khinh miệt, người tị nạn, trẻ sơ sinh của một mối tình vụng trộm mà bất đắc dĩ em phải chịu đau khổ, hay một người đói ăn; những người ấy đã làm lương tâm chúng ta phải bối rối khi nhớ lời Đức Kitô: 'Khi anh em giúp đỡ một người bé mọn này là giúp đỡ chính Thầy' (Mt. 15:40)" (Giáo Hội Trong Thế Giới Ngày Nay, 27).

Trích từ NguoiTinHuu.com

✠ Ý Cầu Nguyện

THÁNG 11 NĂM 2024

✠
**Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 11
CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG
PHANXICÔ**

**CẦU CHO NHỮNG AI
ĐÃ MẤT CON**

Chúng ta hãy cầu nguyện cho tất cả các bậc cha mẹ đang đau buồn trước cái chết của con mình tìm được sự nâng đỡ của cộng đoàn và cảm nghiệm sự bình an và an ủi trong tâm hồn từ Chúa Thánh Thần.

✠ Chúa Giêsu Thánh Thể

Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể, Chúa là cùng đích cuộc đời chúng con. Chúa là hạnh phúc đời đời mà thánh Augustino đã ao ước "chỉ trong Thiên Chúa, mới có hạnh phúc đời đời". Xin ban cho chúng con ơn khôn ngoan, biết tìm kiếm Chúa trong cuộc sống hôm nay, biết thực thi ý Chúa để mai sau chúng con cũng được kết hiệp đời đời với Chúa trong Nhà Chúa ở trên quê trời.

Lạy Chúa Giê-su mến yêu, Xin cho chúng con biết tìm kiếm và xây dựng cuộc sống đời sau, vì đó mới là gia tài không bị ai lấy mất. Xin giúp chúng con chiến thắng những tham lam vô độ, những bon chen bất chính, khiến chúng con đánh mất ơn nghĩa làm con cái Chúa. Xin giúp chúng con biết sử dụng ân huệ Chúa ban là tài năng, là thời giờ và sức khoẻ để phụng sự Chúa, để sử dụng theo thánh ý Chúa. Xin ban cho chúng con nghị lực để chúng con luôn tìm kiếm ý Chúa và thực thi ý Chúa trong cuộc sống.

Lạy Chúa là Đấng chúng con tôn thờ. Xin ở lại cùng chúng con luôn mãi. Xin Minh Thánh Chúa luôn nâng đỡ những yếu đuối trong cuộc đời chúng con. Xin cho chúng con luôn trung tín với Chúa hôm nay và suốt cuộc đời. Amen



Pray Without Ceasing

1 Thel 5:17

As we approach the 2025 Year of Jubilee, which will begin Dec 24 of this year, our Pastoral Council would like to present this series "Pray Without Ceasing" as a catechesis or teaching on prayer in preparation for the Year of Jubilee. To begin, we should answer the question: What is Prayer? In its most basic definition, prayer is staying connected with God. According to the Catechism of the Catholic Church paragraph 2590 "Prayer is the raising of one's mind and heart to God." There are many ways of staying connected with God, and from the simplest of prayers The Sign of the Cross, wherein we outwardly acknowledge our belief in the Holy Trinity, One God, three distinct persons Father, Son and Holy Spirit, to the most elaborate form of prayer, the Mass, we stay connected with God through prayer.

Types of Catholic prayer include 1) Contrition, e.g., the Act of Contrition we say at Confession; 2) Devotional, e.g., Adoration (AKA Holy Hour), The Rosary, Stations of the Cross, The Jesus Prayer "Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me, a sinner"; 3) Thanksgiving, 4) Petition, 5) Contemplation, 6) Liturgical, e.g. The Mass, Liturgy of the Hours, The Creed; and finally 7) Scriptural Prayer such as Lectio Divina, The Our Father, The Psalms, and the De Profundis, Latin for "out of the depths," a prayer offered at the darkest times of life.

For a summary overview of these Catholic types of prayer, we recommend Bishop Robert Barron's "An Introduction to Prayer" which can be purchased at <https://books.wordonfire.org/an-introduction-to-prayer>.

If you struggle with where to begin, you are not alone. Reflect on and take comfort in these words of St.

Josemaría Escrivá: "You say you don't know how to pray? Put yourself in the presence of God, and once you have said, 'Lord, I don't know how to pray!' rest assured that you have begun to do so."



Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

| | |
|----------|-----------|
| Monday | 2 PM—6 PM |
| Thursday | 2 PM—6 PM |
| Saturday | 9 AM—1 PM |

Confirmation Programs

(714) 890-5200

| | |
|---------|-----------------|
| Tuesday | 9:30 AM—5:30 PM |
| Friday | 9:30 AM—5:30 PM |
| Sunday | 9 AM—2 PM |

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

| | |
|-----------|-----------|
| Tuesday | 1 PM—4 PM |
| Wednesday | 1 PM—4 PM |
| Friday | 1 PM—5 PM |



BULLETIN DEADLINE REMINDER

For anyone submitting items for inclusion in the weekly bulletin, please ensure that that you submit content prior to 12:00PM on Tuesday for inclusion in the next weekend's bulletin. All submittals should be made by email to editor@stpolycarp.org. Thank you!

While we do try to accommodate late submittals when possible, late submittals will be unable to be accepted for the 12/01/24 and 12/29/24 bulletins due to holiday schedules. Thanks for your understanding.

"Đã đến lúc những người Công Giáo trung tín ngừng cố gắng sống vì Chúa. Thay vào đó, chúng ta nên bắt đầu từ Ngài mà sống. Minh và Mẫu Chúa là nguồn sống, là năng lượng, và là niềm vui của chúng ta. Vì vậy, chúng ta hãy ăn uống ở đây mỗi ngày cho tâm hồn chúng ta được thỏa thích. Và chúng ta hãy lao ra thế giới đang đói khát và nói với mọi người chúng ta gặp gỡ, những người đang chết đói, hãy nghe đây: Chúng tôi đã tìm thấy nơi có thức ăn. Chúng tôi đã tìm thấy nơi có thức ăn!"

ĐỨC ÔNG JAMES SHEA

rcbo.org/revival





DRIVE THROUGH ONLY!

THANKSGIVING FOOD AND DIAPER DISTRIBUTION

Saturday, November 23th

10:00 a.m. — 1:00 p.m.

Diapers
Groceries

Stanton Park
7800 Katella Ave.
Stanton, CA 90860

Whole Turkeys
One per car. Supplies are limited

Produce

First Come First Served — while supplies last
We reserve the right to refuse service to anyone
Anyone found attempting to cut in line will be asked to leave

Stanton LCC Friends of Families COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP

Thanksgiving LABYRINTH WALK

MONDAY, NOVEMBER 25
6:30 PM - 8:30 PM

in the Parish Hall

A Labyrinth Walk helps deepen our spiritual journey by providing opportunity to

- find a quiet space to hear His voice in our busy lives
- pray to the Holy Spirit to guide our hearts and our feet
- go forth, filled with God's spirit, God's light, and His love

All are invited to this full-body Labyrinth prayer walk which takes about 20-30 minutes.

Health Ministry
ST IRENAEUS CATHOLIC CHURCH
5201 Evergreen Ave., Cypress CA
sticypress.org



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.pccoc.org

We are hosting a FOOD DRIVE!

Join us in our efforts to eliminate food insecurity by contributing to our physical food drive! Together, our donations will support local families, ensuring each of our neighbors can gather for a holiday meal.

Collecting donations from November 25-December 1, 2024.

Please bring to Thanksgiving Mass at 9AM or to the office during regular office hours on November 25-27 or December 1. The office will be closed at noon on November 27 and not reopening until December 1. We will pass-out bags during Mass the weekend of November 23/24.

THE OC FOOD BANK'S MOST NEEDED ITEMS INCLUDE:

- Canned Vegetables
- Canned Fruits
- Peanut Butter
- Canned Meat/Fish
- Dried Beans
- Rice
- Cereal
- Pasta

If you're unable to provide a physical donation, please consider a monetary donation by scanning the QR code.



All donations will benefit:



COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP
ORANGE COUNTY FOOD BANK

Learn more about Community Action Partnership of Orange County at www.capoc.org



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.pccoc.org

WISHING YOU A HAPPY Thanksgiving Day!

Join us for our annual multi-lingual Thanksgiving Mass celebration!

9:00 AM

November 28, 2024

Our parish office will be closed starting at noon on Wednesday, November 27th, and will remain closed through Saturday November 30th. We will re-open on Sunday, December 1st.

CHRISTMAS LIGHTS ILLUMINATING THE WAY TO CHRISTMAS 2024


An Advent Morning of Reflection

Advent is the time to prepare for the celebration of the birth of God's beloved son, Jesus Christ, into the world. Christmas reminds us that in the midst of life's constant challenges and changes, Jesus is with us to give us strength, guidance and encouragement. Like the Christmas lights that brighten our trees and homes, Fr. Christopher will present some unique and inspiring thoughts that can light the way to a holy and hope-filled Christmas, 2024.


**SATURDAY,
NOVEMBER 30, 2024**

**IN THE ST. POLYCARP
ROOM FOLLOWING
THE 8:30AM MASS**

Fr. Christopher Smith has served as a priest of the Roman Catholic Diocese of Orange since 1978. He holds a Master's in Divinity from St. John's Seminary and a Master's in Religious Education from Fordham University. He has served in several capacities in the Diocese of Orange, including Parochial Vicar, Director of the Office for Religious Education, Vicar for Religious Education, Pastor of St. Joseph Church in Santa Ana, Episcopal Vicar for Priests, and Director of the Ministry to Priests Office. He was the first Rector of Christ Cathedral and is now the Rector Emeritus. He hosts the radio program Cathedral Square broadcast every Saturday 11:00 a.m. until 12 noon on Relevant Radio AM1000, with podcasts of the shows available on the OC Catholic website.



Fr. Christopher Smith
Speaker



**SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH**

8200 Stephen Avenue | Orange, CA 92668 | (714) 893-2786 | www.saintpolycarp.org

You are His Home

WOMEN'S 1-DAY ADVENT RETREAT

December 15, 2024 | 09:00 AM - 3:45 PM
Lambertian Ministry Center, Garden Grove



PRAYER
meditation, prayer & reflection



SHARING
sharing with other women retreatants



SACRAMENTS
Mass, Confession, Anointing of the Sick



TALKS
Scott Gribben, D.D. (Author of "The Book of Ruth")

SCAN QR CODE TO REGISTER, COST: \$15



Event is for women and girls 16-35 years.
Please contact 213-944-3095 or 714-548-6205 for more info



“TO SERVE
IS TO
REIGN”

**SAINT HEDWIG
CATHOLIC CHURCH**

ADVENT MISSION

Join us for a 5-day journey of spiritual renewal, held from December 1-5, 2024. Embrace a profound encounter with God, deepening your faith and revitalizing your relationships through His love. Let this time bring grace, peace, and transformation to your life.

Days & Times
Sun. 12/1: at 7 pm
Mon. 12/2: 10 am or 7 pm
Tues. 12/3: 10 am or 7 pm
Wed. 12/4: 10 am or 7 pm
Thurs. 12/5: 10 am or 7 pm

5-day Mission includes:
The Holy Eucharist
God's Infinite Mercy
The Church: Mother & Teacher
The Universal Call to Holiness
Our Lady, the Blessed Virgin Mary

St. Hedwig Church
11482 Los Alamitos Blvd.
Los Alamitos CA 90720
(562) 296-9000
sainthedwig.org

PRESENTED BY





Fr. Joseph Aytona, CPM



Mary's Sanctuary

Are you alone, ashamed and afraid, struggling financially, having a pregnancy crisis, or wondering what's the right choice to make? Take a deep breath. Sisters from Lovers of the Holy Cross are here to help and guide you. For more information about Respect Life Services, please scan the QR code. You are blessed and beloved, and not forgotten.



PRESENTATION SISTERS USA UNIT

*Advent Journey with the
Presentation Sisters*

SUNDAYS OF ADVENT
DEC. 1, 8, 15 & 22, 2024

AN INVITATION TO SINGLE WOMEN, AGES 18-45
TO JOIN THE PRESENTATION SISTERS
AT 343 E. CHESTNUT AVE. ORANGE, CA
FOR A TIME OF PRAYER AND SHARING
ON THE SUNDAYS OF ADVENT AT 3:00 PM

RSVP: (714) 283-2496 (HOME)
(213) 925-1281 (CELL)

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"It shall be a time unsurpassed in distress
since nations began until that time.
At that time your people shall escape." (Dn 12:1)

Psalm:

You are my inheritance, O Lord! (Ps 16)

Second Reading:

For by one offering
he has made perfect forever those who are being
consecrated. (Heb 10:14)

Gospel:

"And then he will send out the angels
and gather his elect from the four winds,
from the end of the earth to the end of the sky." (Mk 13:27)

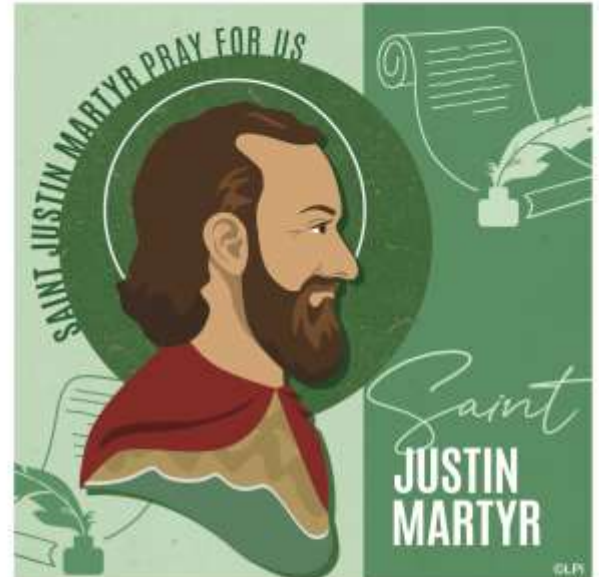
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997.
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

It sometimes feels like God is silent, like he sets himself apart from us and our struggles on earth. But Jesus reminds us of the fig tree, who can feel the coming of spring deep within itself. In the same intuitive way, we know the voice of God. Listen.

Observances for the week of November 17, 2024

- Sunday:** 33rd Sunday in Ordinary Time
- Monday:** The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin
- Thursday:** The Presentation of the Blessed Virgin Mary
- Friday:** St. Cecilia, Virgin and Martyr
- Saturday:** St. Clement I, Pope and Martyr; St. Columban, Abbot; Bl. Miguel Agustin Pro, Priest and Martyr
- Next Sunday:** Our Lord Jesus Christ, King of the Universe



Saint of the week

St. Justin Martyr (c. 100 - 165) was a second century apologist whose detailed texts which show the depth of the Catholic tradition were meant to dispel rumors of the early Church practices during the Roman persecution. An eyewitness account of his martyrdom still survives today.

Prayer of Seasons

As the seasons change,
be with me.
As my life shifts and shapes,
be with me.
As I face what the future holds,
be with me.
As I seek the beauty to be
found today, help me to find
you there.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

The End of the World

"It's not the end of the world."

If I had a brick for every time my mother said this to me growing up, I could have built a castle. One that comes complete with a moat whose bridge I could dramatically pull up so I could sulk, in the window of the highest turret, sighing loudly so every passerby would know how I suffered.

Because sometimes we act like it's the end of the world — whether we are a little kid angered by a playground snub, a teenage girl flipping out over an assignment for English class or a college student distraught that she got scheduled for four opening shifts in a row at the coffee house where she works (yes, these are all examples taken straight from my life, why do you ask?).

And sometimes, it really *does* seem like the end of the world. We lose someone we love to cancer. We miscarry a child before we even get to see his tiny face. The rent is due, and the bank account is overdrawn (also all examples taken straight from my life).

In today's Gospel, Jesus tells us that when the sun is darkened and the moon no longer gives light, we must look for him, because his time is near.

He's talking about *The End of the World*. The big one, the apocalypse. But why do I think he's also talking about the end of the world — those sufferings large and small, real and imagined, that make us feel like the sky is caving in?

In both instances, he draws near to us.
So let us look for him.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

Why do Catholics pray to Mary and the saints?

Answer:

One of the statements of faith we make when we pray the Nicene Creed and the Apostles Creed is that we believe in "the communion of saints." The Catechism of the Catholic Church reminds us that this communion (another word for community) includes all the faithful on earth, the souls in Purgatory, and the blessed women, men, and children who are in heaven. This teaching is grounded in our belief that, through Baptism, we are united with Christ and to one another with bonds that are stronger even than death.

And so from the time of the early Church, Christians have turned to other believers for prayers and assistance, including those who have gone before us, confident that God hears the prayers of all of His children. While we ask the saints (and one another) for prayers and support, we remember that the saints join us in prayer. But it is God who blesses and sanctifies us.

When we think of Mary and the saints in heaven, we have to remember that we can turn to them for intercession and assistance because they were faulted, limited human beings, just like us. This means that they are able to understand our struggles, doubts, fears, joys, and hopes. But as we learn their stories, we can also begin to recognize that they stand out in the history of the Church because they persevered in their commitment to follow Christ. Whether they were ordained, vowed religious, martyrs, husbands, wives, or even children, they show us that holiness is possible. We can not only follow their example but also benefit from their prayerful support.

Our devotion to the saints and gratitude for their witness, prayers, and protection should also be an inspiration for us, especially when we become aware of the needs of others or when others ask us to pray for them. We are called to share the blessings we receive. This is also part of our own journey of growing in holiness.

Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766





Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai (714) 893-2766

Fr. Luis Segura (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 418-6349

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Việt Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001